

**DELIBERA N. 104 DEL 16/12/2020**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE**

**Oggetto:** CONCESSIONE CONTRIBUTO STRAORDINARIO ALLA ASSOCIATION REGIONALE COMPAGNONS BATAILLES DI MOUDZON

L'anno 2020 addì 16 del mese di dicembre alle ore 12:30 nella sala della Giunta, presso la Sede comunale, convocato per **CONVOCAZIONE DEL SINDACO**

Sotto la presidenza di MAQUIGNAZ JEAN ANTOINE

Sono intervenuti i seguenti Assessori:

MAQUIGNAZ JEAN ANTOINE	Sindaco	Presente
MAQUIGNAZ NICOLE	Vice Sindaco	Presente
CAPPELLETTI ALESSIO LUIGI	Assessore	Presente
CICCO ELISA MAILA	Assessore	Presente
PASCARELLA RINO	Assessore	Presente
VUILLERMOZ CHANTAL	Assessore	Presente

Totale Presenti: 6

Totale Assenti: 0

Assiste alla seduta il Segretario Comunale, MACHET CRISTINA.

Il Presidente, riconosciuta legale l'adunanza, dichiara aperta la seduta esponendo l'oggetto suindicato, essendo all'ordine del giorno.

**PROPOSTA DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE**  
**PREDISPOSTA DA: Area Servizi S.C.T.C. (sociale-cultura-turismo-commercio)**

**Oggetto: CONCESSIONE CONTRIBUTO STRAORDINARIO ALLA ASSOCIATION REGIONALE COMPAGNONS BATAILLES DI MOUDZON**

**LA GIUNTA COMUNALE**

PREMESSO che l'Association Régionale Compagnons Batailles di Moudzon si occupa di mantenere viva la tradizione delle battagli dei manzi, elemento caratterizzante della cultura tradizionale agro-pastorale della Valle d'Aosta, e che la stessa ha organizzato ad Aosta il giorno 11/10/2020 un importante evento a carattere regionale proprio a sostegno di detta attività;

CONSIDERATO che l'Amministrazione comunale di Valtournenche è da sempre sostenitrice della salvaguardia delle tradizioni agro-pastorali valdostane in quanto elemento fondamentale della storia e della cultura valligiana e, in particolare, sostenitrice delle Batailles bovine e caprine sia in quanto elementi caratterizzanti del mondo agro-pastorale valdostano sia in quanto elementi di specifica attrazione turistica;

PRESO ATTO che in data 10/12/2020, con nota iscritta al protocollo dell'Ente al n. 13527 in pari data, qui allegata, l'Association Régionale Compagnons Batailles di Moudzon presentava richiesta per un contributo straordinario finalizzato al sostegno finanziario dell'attività del 11/10/2020 pari a complessivi € 1.000,00;

RILEVATO dalla conoscenza dell'iniziativa:

- l'interesse ed il discreto riscontro di pubblico che le bataille des modzon rivestono e la loro importanza quale elemento di tutela delle tradizioni agro-pastorali e di sviluppo dell'allevamento di montagna;
- che rientra tra i compiti istituzionali di quest'Amministrazione lo sviluppo civile e sociale della popolazione, anche attraverso la tutela della cultura e della tradizione, come espressamente previsto dall'art. 3, comma 4 del vigente Statuto comunale;

RICHIAMATO il vigente regolamento comunale per la "Concessione di contributi, sovvenzioni, sussidi ed ausili finanziari e per l'attribuzione di vantaggi di qualunque genere a persone, enti pubblici e privati, comprese le associazioni", come approvato da ultimo con deliberazione della Giunta comunale n. 98 del 25/11/2020, e in particolare:

- l'art. 1, lett. a) che definisce il contributo quale "*corresponsione a fondo perduto di somme per attività finalizzate al raggiungimento di scopi riconducibili alle finalità indicate agli artt. 2 e 3 dello Statuto comunale, aventi carattere occasionale o continuativo per le quali il Comune si accolla solo una parte dell'onere complessivo, ritenendole valide sotto il profilo dell'interesse pubblico, sulla base del principio di sussidiarietà orizzontale ex articolo 118 della Costituzione*";
- l'art. 3 comma 1 che testualmente recita: "*Possano chiedere ed ottenere la concessione dei benefici di cui all'art. 2 del presente Regolamento, persone, enti pubblici e privati, comprese le associazioni, anche non aventi personalità giuridica, di norma residenti ed operanti nel territorio comunale i quali:*  
- (...)  
- *pongano in essere attività ed iniziative riconducibili alle finalità indicate agli artt. 2 e 3 dello Statuto comunale, purché non abbiano fini di lucro privilegiando quelle a carattere continuativo;*  
- (...)
- l'art. 7, comma 1 che testualmente recita: "*I contributi straordinari consistono nell'assegnazione di una somma in denaro che può essere erogata, con lo scopo di favorire il tendenziale pareggio di bilancio del soggetto beneficiario nei seguenti casi:*

- a sostegno di iniziative/eventi di interesse pubblico a carattere straordinario dell'ente o associazione richiedente;
- per l'acquisto di beni durevoli, attrezzature, equipaggiamenti e materiale vario per un importo massimo pari al 50% della spesa sostenuta. Il contributo può coprire fino al 100% della spesa sostenuta e regolarmente documentata nei seguenti casi:
  1. per gli acquisti di cui sopra da parte di associazioni operanti sul territorio negli ambiti della sanità pubblica e della protezione civile;
  2. per motivate esigenze collegate alla gestione di emergenze sanitarie, di gravi calamità naturali ovvero di altre situazioni di natura emergenziale;

DATO ATTO che l'attività in parola rientra nella fattispecie di cui al summenzionato art. 7 in quanto:

- iniziativa di indubbio interesse pubblico per le motivazioni sopra espresse;
- iniziativa a carattere straordinario poiché puntualmente collocata nello spazio e nel tempo;

RICHIAMATO l'art. 57 del D.L. del 26/10/2019, n. 124 convertito in Legge del 19/12/2019, n. 157;

RITENUTO, pertanto, opportuno e conveniente aderire alla richiesta dell'Association Régionale Compagnons Batailles di Moudzon, con sede a Saint-Christophe in rue Croix-Noire n. 76 – CF 01252700073 - mediante l'erogazione di un contributo straordinario, utile a “favorire il tendenziale pareggio di bilancio” (cfr. art. 7, comma 1 del regolamento comunale di cui infra) nel rispetto dei principi di sussidiarietà tesi al perseguimento di interessi collettivi sopra enunciati, fino all'importo massimo di € 1.000,00;

EVIDENZIATO che al fine della liquidazione del saldo del contributo in epigrafe, entro i limiti massimi qui definiti, il soggetto richiedente dovrà altresì presentare idoneo rendiconto delle spese sostenute e degli eventuali ulteriori introiti goduti;

ATTESA la propria competenza all'adozione del presente atto ai sensi dell'art. 23 della L.R. 54/98 e del vigente Statuto Comunale;

VISTO:

- la Legge Regionale 7 dicembre 1998, n. 54 (Sistema delle autonomie della Valle d'Aosta) e particolarmente l'art. 23 in materia di competenze della Giunta comunale;
- la Legge Regionale 6 agosto 2007, n. 19 (Nuove disposizioni in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi);
- lo Statuto comunale così come adottato con deliberazione del Consiglio comunale n. 52 del 11/11/2002 e particolarmente l'art. 21 in materia di competenze della Giunta comunale;
- il “Regolamento comunale per la concessione di contributi, sovvenzioni, sussidi ed ausili finanziari e per l'attribuzione di vantaggi di qualunque genere a persone, enti pubblici e privati, comprese le associazioni” come approvato, con modifiche, con deliberazione della Giunta comunale n. 92 del 01/08/2018;
- il “Regolamento comunale di Contabilità” come approvato con Deliberazione della Giunta Comunale n. 4 del 09/01/2019;
- la deliberazione del Consiglio comunale **n. 10 del 12/02/2020** con la quale si approvava il bilancio di previsione pluriennale 2020/2022 e il D.U.P.S. (documento unico di programmazione semplificato) per il triennio 2020/2022;
- la deliberazione della Giunta comunale **n. 39 del 26/03/2020** con la quale si assegnavano ai responsabili di servizio le quote di bilancio ai sensi dell'art. 46 comma 5 della L.R. 7/12/1998 n. 54 e dell'art. 169 del D.Lgs. 267/2000;

VISTO altresì:



- il parere favorevole espresso dal Responsabile del Servizio, competente per materia, in ordine alla regolarità tecnica della proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 33, comma 3 dello Statuto Comunale;
- il parere favorevole espresso dal Responsabile dell'Area contabile in ordine alla regolarità contabile della proposta anche in merito alla sua copertura finanziaria, nell'ambito dei principi di gestione del bilancio per l'effettuazione delle spese, ai sensi dell'art. 49bis, comma 2 della Legge Regionale 7 dicembre 1998, n. 54;
- il parere di legittimità espresso dal Segretario Comunale, ai sensi dell'art. 49bis, comma 1 della Legge Regionale 7 dicembre 1998, n. 54 e ai sensi dell'art. 9, lettera d), della legge regionale 19 agosto 1998 n. 46 così come sostituito dall'art. 6 comma 1 della L.R. n. 14 in data 09.04.2010;

Ad unanimità di voti espressi in forma palese, per alzata di mano;

## DELIBERA

Per le motivazioni di fatto e di diritto sopra esposte, che qui si intendono riportate e trascritte per far parte integrante e sostanziale del presente atto:

1. DI CONCEDERE un contributo straordinario, ai sensi dell'art. 7 del vigente regolamento comunale sui contributi, a favore dell'**Association Régionale Compagnons Batailles di Moudzon** con sede in Saint-Christophe in rue Croix-Noire n. 76 – CF 01252700073 - nel rispetto dei principi di sussidiarietà tesi al perseguimento di interessi collettivi sopra enunciati, fino all'importo massimo di € **1.000,00**;
2. DI DEMANDARE al responsabile di spesa, individuato nel responsabile dell'area servizi SCTC, l'adozione degli atti amministrativi e contabili conseguenti e necessari alla corretta attuazione di quanto qui disposto, come di seguito specificato:
  - assunzione di idoneo impegno di spesa a favore del beneficiario per la somma complessiva massima di € **1.000,00**, (al lordo delle imposte e delle ritenute di legge), con imputazione della stessa al bilancio di previsione 2020 al Capitolo 4204/5, Missione 16, Programma 1, PDCF U1.04.04.01.001;
  - eventuale liquidazione di uno o più acconti entro la percentuale complessiva del 60% dell'importo massimo qui stanziato, qualora vi siano i necessari presupposti giuridici, ai sensi e per gli effetti dell'art. 7, comma 12 del regolamento comunale in materia di contributi;
  - liquidazione del saldo finale previa verifica della documentazione prevista all'art. 7. commi 7, 8, 9 e 10 del regolamento comunale in premessa richiamato;
3. DI DARE ATTO che dell'attribuzione del vantaggio economico di cui in premessa dovrà essere data idonea pubblicità ai sensi di quanto disposto dal D.lgs. 14/03/2013 n. 33;
4. DI DARE idonea comunicazione di quanto qui disposto:
  - al responsabile di spesa, per opportuna conoscenza e per l'adempimento di quanto di propria competenza;
  - al beneficiario del contributo per opportuna conoscenza.

Approvato e sottoscritto con firma digitale:

Il Sindaco

MAQUIGNAZ JEAN ANTOINE

Il Segretario Comunale

Dott.ssa MACHET CRISTINA

Al Sindaco/Presidente

## RICHIESTA DI CONCESSIONE DI CONTRIBUTO STRAORDINARIO

Il/la sottoscritto/a CERISE VILMA		
Codice fiscale	CRSVLM66S45A326P	
Cittadinanza	ITALIANA	
Nato/a a	AOSTA	Prov. AO il 05/11/1966
Residente in	VILLENEUVE	Prov. AO CAP 11017
Via/Fraz/Loc.	CHANOUX	n° 108
e-mail	bataillesdimoudzon@gmail.com	Telefono 338 1275073
PEC	bataillesdimoudzon@pec.it	
<input type="checkbox"/> Permesso	<input type="checkbox"/> Carta di soggiorno n°	Valido dal al
In qualità di PRESIDENTE		
Dell'ente/associazione Association Regionale Compagnons Batailles di Moudzon		
CF/Partita IVA 01252700073		
Con sede in	SAINT-CHRISTOPHE	Prov. AO CAP 11020
Via/Fraz/Loc	CROIX NOIRE- RUE CROIX NOIRE	n° 76

### CHIEDE

la concessione di un contributo straordinario per l'anno 2020 di € 1000,00

<p>A sostegno della seguente iniziativa:</p> <p>CALENDARIO MANIFESTAZIONE BATAILLES DI MOUDZON ANNO 2020</p> <p><input checked="" type="checkbox"/></p> <p>Meglio specificata nella relazione dettagliata in allegato alla presente richiesta</p>
<p>Per l'acquisto dei seguenti beni/attrezzature/equipaggiamenti/materiale vario:</p> <p>SPESE DI ORGANIZZAZIONE E PREMIAZIONI</p> <p><input checked="" type="checkbox"/></p> <p>Meglio specificati nella previsione di spesa dettagliata in allegato alla presente richiesta</p>

Consapevole delle responsabilità penali e civili derivanti in caso di dichiarazioni false e mendaci, ai sensi del DPR 445/2000, e presa visione dell'informativa in materia di protezione dei dati personali, ai sensi degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016, disponibile sul sito web dell'Ente al quale è rivolta l'istanza o reperibile nei locali dello stesso,

### DICHIARA

- che l'associazione/ente non si trova in pregresse situazioni debitorie nei confronti dell'Amministrazione;
- ai fini dell'applicazione della ritenuta del 4%, prevista dall'art. 28, comma 2, DPR n. 600/29.9.1973, il contributo oggetto della richiesta a cui viene allegata la presente dichiarazione è da considerarsi come segue:

<input type="checkbox"/>	<b>SOGGETTO A RITENUTA:</b> l'ente beneficiario, pur non svolgendo attività commerciale in via esclusiva o principale, destina il contributo alla riduzione di oneri gestionali o alla copertura di disavanzi di gestione cui concorrono entrate derivanti da attività di natura commerciale
<input checked="" type="checkbox"/>	<b>NON SOGGETTO A RITENUTA:</b> il contributo è destinato unicamente alla copertura di spese o di disavanzi alla cui formazione concorrono solo entrate di carattere istituzionale <sup>1</sup>
<input type="checkbox"/>	<b>NON SOGGETTO A RITENUTA:</b> l'ente beneficiario è un'organizzazione non lucrativa di utilità sociale – ONLUS – (organizzazione iscritta nel registro provinciale di volontariato, cooperativa sociale, ecc., di cui all'art. 10, DLgs n. 460/97) <sup>2</sup>
<input type="checkbox"/>	<b>NON SOGGETTO A RITENUTA:</b> il contributo è destinato unicamente alla copertura di spese sostenute per la frequenza o lo svolgimento di corsi di formazione
<input type="checkbox"/>	<b>NON SOGGETTO A RITENUTA:</b> il contributo viene dichiarato esente dalla ritenuta medesima in virtù di un'espressa deroga ai sensi della legge _____ <sup>3</sup> .

<sup>1</sup> Rif. art. 143, comma 1, e art. 144, comma 2, DPR 917/22.12.1986: le entrate derivano esclusivamente dai contributi dei soci o degli eriti pubblici e comunque, anche nel caso in cui ci fossero entrate di altro genere di natura commerciale, queste ultime vengono gestite con contabilità separata rispetto a quella istituzionale per la quale si richiede il contributo.

<sup>2</sup> Rif. art. 16 DLgs. 460/97.

<sup>3</sup> Indicare gli estremi della disposizione normativa.

- che l'imposta sul valore aggiunto relativa alla documentazione di spesa è:

<input type="checkbox"/>	DETRAIBILE IN MANIERA INTEGRALE
<b>NON DETRAIBILE:</b>	
<input checked="" type="checkbox"/>	in quanto non viene svolta attività soggetta ad IVA
<input checked="" type="checkbox"/>	in quanto viene svolta esclusivamente attività esente da IVA ex art. 10 - DPR 633/72
<input type="checkbox"/>	in quanto l'IVA viene assolta ai sensi della L 66/92 e 398/91
<input type="checkbox"/>	Altro (specificare): _____
<input type="checkbox"/>	PARZIALMENTE DETRAIBILE in quanto viene svolta sia attività soggetta ad IVA, in regime ordinario, sia attività esente. Specificare la percentuale di detraibilità (art 19, comma 5 DPR 633/72): _____

- di aver preso visione delle disposizioni contenute nel regolamento adottato dall'ente in indirizzo.

### SI IMPEGNA

- a presentare, a conclusione dell'iniziativa, la seguente documentazione:
  - a) consuntivo delle entrate e delle uscite, relativo all'intervento oggetto di contributo, nel quale dovrà risultare, tra le entrate, l'intervento finanziario concesso;
  - b) fatture, riepilogo delle fatture o ogni altro documento giustificativo delle spese dell'intervento oggetto di contributo;
  - c) dichiarazione, sottoscritta dal legale rappresentante, con la quale si attesta l'entità di eventuali contributi concessi da altri enti e che l'intervento oggetto di contributo è stato svolto secondo la relazione ed il preventivo presentati;
  - d) dichiarazione, sottoscritta dal legale rappresentante, relativa al regime fiscale;
  - e) dichiarazione sostitutiva di certificazione da cui risulti che il legale rappresentante è abilitato a riscuotere in nome e per conto dell'ente o dell'associazione che rappresenta;
- ad utilizzare il contributo esclusivamente per gli scopi per i quali sarà eventualmente concesso e a presentare il relativo rendiconto;
- a comunicare tempestivamente ogni variazione ai dati riportati nella presente richiesta di contributo.

### CHIEDE

- che il contributo straordinario sia accreditato sul seguente conto corrente intestato a

ASSOCIATION REGIONALE COMPAGNONS BATAILLES DI MOUDZON		
Banca	BCC VALDOSTANA	
Filiale di	SAINT-CHRISTOPHE	Prov. AO CAP
IBAN	IT 47 B 08587 31730 000040195711	

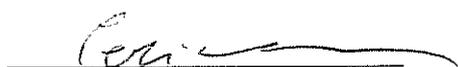
Trasmette in allegato

<input type="checkbox"/>	Relazione dettagliata sull'iniziativa programmata nella quale siano evidenziati gli scopi che l'ente o associazione intende perseguire
<input checked="" type="checkbox"/>	Previsione di spesa dettagliata con l'indicazione delle risorse con le quali l'ente o l'associazione richiedente intende farvi fronte

Per ogni comunicazione, contattare

<input checked="" type="checkbox"/>	L'indirizzo del richiedente	
<input type="checkbox"/>	Il seguente indirizzo: Destinatario	
Comune di	Prov.	CAP
Via/Fraz/Loc.		n°
Telefono		
e-mail		

Il/la dichiarante



Se la dichiarazione non è firmata in presenza dell'addetto, allegare fotocopia di un documento d'identità del sottoscrittore.

ASSOCIATION REGIONALE  
**COMPAGNONS BATAILLES DI MOUDZON**  
Località Croix-Noire - Rue Croix Noire 76  
11020 Saint-Christophe (AO)  
bataillesdimoudzon@gmail.com  
bataillesdimoudzon@pec.it  
C.F. 01252700073





**PARERE DI REGOLARITA' TECNICA**

Sulla proposta n. 1398/2020 del AREA Area Servizi S.C.T.C. (sociale-cultura-turismo-commercio) ad oggetto: CONCESSIONE CONTRIBUTO STRAORDINARIO ALLA ASSOCIATION REGIONALE COMPAGNONS BATAILLES DI MOUDZON si esprime parere FAVOREVOLE in ordine alla regolarità tecnica ai sensi dell'articolo 33, comma 3 del vigente Statuto Comunale;

Valtournenche li, 14/12/2020

Sottoscritto dal Responsabile  
(MANTEGARI RICCARDO)  
con firma digitale

## **PARERE DI REGOLARITA' CONTABILE**

Sulla proposta n. 1398/2020 del AREA Area Servizi S.C.T.C. (sociale-cultura-turismo-commercio) ad oggetto: CONCESSIONE CONTRIBUTO STRAORDINARIO ALLA ASSOCIATION REGIONALE COMPAGNONS BATAILLES DI MOUDZON si esprime parere FAVOREVOLE in ordine alla regolarità contabile attestante la copertura finanziaria della spesa, nell'ambito dei principi di gestione del bilancio per l'effettuazione delle spese, ai sensi degli art. 183 e 184 del T.U. 18 agosto 2000, n. 267, dell'art. 49bis, comma 2 della Legge Regionale 7 dicembre 1998, n. 54 e del vigente Regolamento Comunale di Contabilità.

Valtournenche li, 18/12/2020

Sottoscritto dal Responsabile  
(MACHET CRISTINA)  
con firma digitale

**PARERE DI LEGITTIMITA'**

Sulla proposta n. 1398/2020 del AREA Area Servizi S.C.T.C. (sociale-cultura-turismo-commercio) ad oggetto: CONCESSIONE CONTRIBUTO STRAORDINARIO ALLA ASSOCIATION REGIONALE COMPAGNONS BATAILLES DI MOUDZON si esprime parere FAVOREVOLE ai sensi dell'art. 49bis, comma 2 della Legge Regionale 7 dicembre 1998, n. 54, sotto il profilo della legittimità.

Valtournenche li, 18/12/2020

Sottoscritto dal Segretario Comunale  
(MACHET CRISTINA)  
con firma digitale

## RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Delibera N. 104 del 16/12/2020

**Oggetto:** CONCESSIONE CONTRIBUTO STRAORDINARIO ALLA ASSOCIATION REGIONALE COMPAGNONS BATAILLES DI MOUDZON.

Attesto che la presente delibera verrà pubblicata all'Albo Pretorio di questo Comune per quindici giorni consecutivi e precisamente dal 21/12/2020 al 05/01/2021 ai sensi dell'art. 52 bis della L.R. 07/12/1998 n. 54 e ss.mm.ii. e che la stessa è esecutiva a far data dal primo giorno di pubblicazione ai sensi dell'art 52 ter della L.R. 07/12/1998 n. 54 e ss.mm.ii

Valtournenche li, 21/12/2020

Sottoscritta dal Segretario Comunale  
(MACHET CRISTINA)  
con firma digitale